

# 會祖影相館

EARL CHANG FOTOS  
466 E. PENDER ST. TA. 9752  
Vancouver 4, B.C.



(竣完時小兩相尺度)

別克已以酬各界僑胞賜顧雅特  
無論結婚紀念家庭集體半截肖  
像兒童紀念或註冊度尺相片或  
文件攝影等種種無不盡善盡美  
僑胞光顧格外歡迎

利庚公司貨商場  
Gangley Trading Ltd.  
280 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.  
PHONE: TA 7931

新鮮貨品  
應時運到  
大批供應  
價廉物美  
童叟無欺

油米茶糖，海味京菜，  
豉油醬料，罐頭食品。  
膏丹丸散，參茸玉桂。

# 元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

滋補身體 有益衛生之  
馳名永利威廠 特別大廉價推銷  
二十五安庄大瓦樽葯酒 蛤蚧酒 三蛇酒  
虎骨木瓜 龍虎鳳酒

空前大平 便知言不謬矣  
請留心光顧

黃江夏總堂

雲埠黃江夏總堂

# 雲埠有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6013

十寸碗一只、六寸碗四只共五頭 每套五元九五  
★尚有更輕小之車厘木砧板：中有縫可擰刀，  
上有鍊可掛牆（因為砧底有窄巴腳四只並繪  
有圖案，掛在壁上就是一幅畫）

厚寸闊十二寸方形每塊二元七五  
車厘木派碌 每塊壹元六五

元富。林保羅。李立榮。黃懿娟。  
鄭爵寧。蘇娟英。鄭堅游。古北星。  
元卓。林保羅。李立榮。黃懿娟。  
黃子亮。胡文操等。分發茶點。  
有蘋果。橙葉。麻糖。及涼水等。  
食品豐富。皆大歡喜。沾古公司經  
理文沾。送蘋果兩大箱。國民黨雲  
勝風景攝影片。該片均由該校童  
陳焯禪君親自攝影。會場中由會員  
生全部獎品外。又送花籃乙座陳列  
禮堂。茶會畢。由李文鍾君主理放  
映該校近日來學生生活。及清遊娛  
樂。新年慶會與國慶紀念及各項名  
短時間內。彙編特刊云。「完」

高華奇士蘭奴商店經理孫漢  
平送麻糖壹大盒。襄貞信除贈送學  
費。茶會。送蘋果兩大箱。國民黨雲  
勝風景攝影片。該片均由該校童  
陳焯禪君親自攝影。會場中由會員  
生全部獎品外。又送花籃乙座陳列  
禮堂。茶會畢。由李文鍾君主理放  
映該校近日來學生生活。及清遊娛  
樂。新年慶會與國慶紀念及各項名  
短時間內。彙編特刊云。「完」

北雲高華奇士蘭奴商店經理孫漢  
平送麻糖壹大盒。襄貞信除贈送學  
費。茶會。送蘋果兩大箱。國民黨雲  
勝風景攝影片。該片均由該校童  
陳焯禪君親自攝影。會場中由會員  
生全部獎品外。又送花籃乙座陳列  
禮堂。茶會畢。由李文鍾君主理放  
映該校近日來學生生活。及清遊娛  
樂。新年慶會與國慶紀念及各項名  
短時間內。彙編特刊云。「完」

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

◎十一房住宅出賣  
W. H. Gallagher & Co.

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片打街東八百  
號布洛可能憑租項入息全部土庫双  
車房欲知詳細請與下列公司在電話  
洽商 TA. 1448

親有關係。發揮透切。至為熱烈  
○五茶會。拾一時散音。  
〔未完〕

十一房住宅一間位於片